



Bi-Directional Refrigerant Valves

Series V34200 – V34211
3/8"– 3-1/8" ODS Extensions

Control #57R7

Apollo Registered To
ISO 9001



LISTED

Installation Instructions

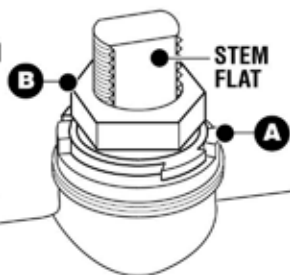
Valve body is marked with bi-directional arrow for mounting in either direction of flow.

1. Remove stem cap before brazing to prevent heat damage to the O-Ring in the cap.
2. Open Valve (see below). This allows heat to dissipate through line and prevents heat built-up that can damage Teflon seats.
3. If excessive heat is applied to the main body, the Teflon seats will be damaged. Wrap main body portion with a water saturated cloth while brazing. Keep flame away from the main body.

Operation

A. Quarter Turn Mechanical Stop. Positive Open and Closed Positions.

B. Packing Gland Adjusting Nut



"CLOSED" Position

1/4 clockwise turn. Stem flat will be perpendicular to pipe line.

"OPEN" Position (Illustrated)

1/4 counter-clockwise turn. Stem flat will be parallel to pipe line.



Válvulas de Refrigerante Bidireccionales

Serie V34200 – V34211
Extensiones 3/8" – 3-1/8" ODS

Control #57R7

Registro Apolo,
ISO 9001



EN LA LISTA DE UL

Instrucciones de Instalación

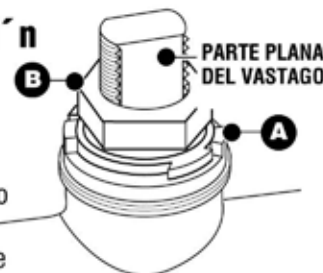
El cuerpo de la válvula está marcado con una flecha bidireccional para montarse en cualquier dirección de circulación.

1. Remueva la tapa del vástago antes de soldar con latón, para evitar que el anillo O en la tapa se dañe con el calor.
2. Abra la válvula (vea a continuación). Esto permite que se disipe el calor a través de la tubería e impide la acumulación del calor que puede dañar los asientos de teflón.
3. Si se aplica un calor excesivo al cuerpo principal, se dañarán los asientos de teflón. Envuelva la parte principal del cuerpo con un paño saturado de agua cuando se suelde con latón. Mantenga la llama alejada del cuerpo principal.

Operación

A. Tope mecánico de un cuarto de vuelta. Posiciones de abierto y cerrado positivas.

B. Tuerca de ajuste del portaempaques.



Posición "CERRADA"

1/4 de vuelta en el sentido de las manillas del reloj. La parte plana del vástago quedaperpendicular a la tubería.

Posición "ABIERTA" (ilustrada)

1/4 de vuelta en el sentido contrario a las manillas del reloj. La parte plana del vástago queda paralela a la tubería.



Soupapes Bi-Directionnelles Pour Réfrigérant

Séries V34200 – V34211
Extensions ODS de 3/8 à 3-1/8

No. de contrôle 57R7

Homologué Apollo à
ISO 9001



HOMOLOGUÉ UL

Instructions d'installation

Le corps de la soupape est marqué d'une flèche bi-directionnelle pour le montage dans l'une ou l'autre direction de débit.

1. Retire le chapeau de la queue avant de braser pour éviter que la chaleur endommage le joint torique dans le chapeau.
2. Ouvrir la soupape (voir ci-dessous). Ceci permet la dissipation de la chaleur dans la conduite et empêche l'accumulation de chaleur qui peut endommager les sièges de Téflon.
3. Si une chaleur excessive est appliquée sur le corps principal, les sièges de soupape en Téflon seront endommagés. Pendant le brasage, envelopper la partie principale du corps avec un chiffon mouillé. Garder la flamme à l'écart du corps principal.

Utilisation

A Positions d'arrêt mécanique quart de tour, pleinement ouverte et complètement fermée.

B Écrou de réglage du presse-étoupe

Position "FERMÉE"

1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Le plat de la queue sera perpendiculaire à la conduite.

Position "OUVERTE" (illustrée)

1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le plat de la queue sera parallèle à la conduite.

